FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Ontario — District No. 62 Glengarry — S. District No. B — {Polling sub-division / Subdivision de votation} No. One 1 — {in / dans} Charlottenburgh Tp — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par — {Enumerator. / Enumérateur.} Aneas Lapraire — Filled on the 6th Day of April

Page 6 — Page 6

Numbered in the order of visitation. Dwelling House.	Family or Household.	Personal Description. Name of each person in family or household on 31st March, 1901.	Sex.	Colour.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month and date of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Citizenship, Nationality and Religion. Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization.	Racial or Tribal origin.	Nationality.	Religion.	Principal Profession or Trade. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.)	Living on own means.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Wage Earner. Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory and "h" for home, or both, as the case may be.)	Months employed at trade in factory.	Months employed at trade in home.	Months employed in other occupation than trade in factory or home.	Earnings from occupation or trade $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $.	Education and Language of each person five years of age and over. Months at school in year.	Can read.	Can write.	Can speak English.	Can speak French.	Mother tongue. (If spoken.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood.") a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind.
Numérotés dans l'ordre des visites. Demeure.	Famille ou Ménage.	Description de la Personne. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sexe.	Couleur	Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Mois et date de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire de naissance	Citoyenneté, Nationalité et Religion. Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Année d'immigration au Canada.	Année de naturalisation.	Origine, selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de profession, ajoutez "r" pour retiré.)	Rentier.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Travaillant de son métier dans une fabrique ou à la maison. (Mettez "f" pour fabrique et "m" pour maison, selon le cas.)	Mois employé à son métier dans la fabrique.	Mois employé à son métier à la maison.	Mois employé à d'autre occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Gages provenant de son occupation ou métier $.	Gages supplémentaires. (Provenant d'autre source que son occupation principale) $.	Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus. Mois à l'école durant l'année.	Sachant lire.	Sachant écrire.	Sachant parler Anglais.	Sachant parler Français.	Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.") a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
Line Ligne																																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	45	46	Chisholm Duncan	m	W	Head	m	15 March	1838	63	Ont. r	–	–	Scotch	Canadian	R Cath	Farmer			✓	1						–	1	1	1	–	Gaelic		1
2			" Mary	F	"	Wife	m	15 July	1842	58	" "	–	–	"	"	"												–	1	1	1	–	Gaelic		2
3			" Finlay	m	"	Son	S	13th Aug	1882	18	" "	–	–	"	"	"	Farmer			✓								–	1	1	1	–	—		3
4			" Archie	m	"	Son	S	16 Jan'y	1885	16	" "	–	–	"	"	"	Farmer's Boy			✓								2	1	1	1	–	—		4
5			Boorman Teresa	F	"	Lodger	S	10th June	1889	11	" "	–	–	Irish	"	"												5	1	1	1	–	Gaelic		5
6	46	47	McDonell John R.	m	"	Head	S	25 January	1818	83	Ont "	–	–	Scotch	Canadian	R Cath	Farmer			✓	1						–	1	1	1	–	Gaelic		6
7			" Annie	F	"	Sister	S	11th Feb.	1821	80	" "	–	–	"	"	"												–	–	–	1	–	Gaelic		7
8			" Margaret	F	"	Sister	S		1835	65	" "	–	–	"	"	"												–	1	1	1	–	Gaelic		8
9			" Isabella	F	"	Sister	S	4 June	1838	62	" "	–	–	"	"	"											775	–	1	1	1	–	Gaelic		9
10	47	48	McRae Finlay	m	"	Head	m	11 Feb.	1859	42	Ont. r	–	–	Scotch	Canadian	R Cath	Farmer			✓	1						–	1	1	1	–	Gaelic		10
11			Catherine	F	"	Wife	m	22 Oct.	1844	36	" r	–	–	"	"	"												–	1	–	1	–	—		11
12			Isabella	F	"	Daughter	S	6 April	1895	5	" "	–	–	"	"	"																			12
13			Duncan	m	"	Son	S	24 June	1897	3	" "	–	–	"	"	"																			13
14			John	m	"	Son	S	5 Sept.	1898	2	" "	–	–	"	"	"																			14
15			Finlay J.	m	"	Son	S	3 Jan'y	1900	1	" "	–	–	"	"	"													1	1	1	–	Gaelic		15
16			Catherine	F	"	Mother	Wd	15 Feb.	1826	75	" "	–	–	"	"	"												–	1	1	1	–	Gaelic		16
17			Allan	m	"	Uncle	S	27 June	1827	73	" "	–	–	"	"	"												–	1	1	1	–	Gaelic		17
18			Allan A.	m	"	Brother	S	13 March	1867	34	" "	–	–	"	"	"	Farmlab.			✓					6	200		7	1	1	1	1	Eng.		18
19			McDonell Allan R	m	"	Lodger	S	28 Dec	1881	19	Que r	–	✓	"	"	"												–	1	1	1	1	French		19
20	48	49	Valade Moise	m	"	Head	m	30 Dec	1851	49	Que r	–	–	French	Canadian	R Cath	Farmer			✓	1						–	–	–	1	1	French		20
21			" Ozeline	F	"	Wife	m	4 Oct	1857	43	Que r	–	✓	"	"	"												–	1	1	1	1	French		21
22			" Julie	F	"	daughter	S	12 May	1881	19	Ont r	–	✓	"	"	"												7	1	1	1	1	French		22
23			" Ozias	m	"	Son	S	6 April	1888	12	" "	–	✓	"	"	"												10	✓	✓	1	1	French		23
24			" Fabien	m	"	Son	S	22 May	1891	9	" "	–	✓	"	"	"												3	–	–	–	1	French		24
25			" Henri	m	"	Son	S	11 Dec	1892	8	" "	–	✓	"	"	"																			25
26			" Ernest	m	"	Son	S	21 March	1895	6	" "	–	✓	"	"	"																			26
27			" Aimie	m	"	Son	S	8 Aug	1897	3	" "	–	✓	"	"	"																			27
28			" Marie A.	F	"	daughter	S	10 July	1900		" "	–	✓	"	"	"												–	–	–	1	1	French		28
29	49	50	Valade Telesphore	m	"	Head	m	16 May	1861	39	Que r	–	✓	French	Canadian	R Cath	Farmer			✓	1						–	1	1	–	1	French		29
30			" Melitine	F	"	Wife	m	27 Sept	1863	37	" "	–	✓	"	"	"												7	1	1	1	1	French		30
31			" Stephen	m	"	Son	S	30 Nov.	1885	15	Ont r	–	✓	"	"	"												10	1	1	1	1	French		31
32			" Maria	F	"	daughter	S	26 July	1888	12	" "	–	✓	"	"	"												10	1	1	1	1	French		32
33			" Ada	F	"	daughter	S	24 Dec	1889	11	" "	–	✓	"	"	"												10	1	1	1	1	French		33
34			" Celina	F	"	daughter	S	17 May	1891	9	" "	–	✓	"	"	"												3	–	–	–	1	French		34
35			" Juliette	F	"	daughter	S	26 Aug	1892	8	" "	–	✓	"	"	"												–	–	–	–	1	French		35
36			" Ernestine	F	"	daughter	S	21 Nov	1895	5	" "	–	✓	"	"	"																			36
37			" Noé	m	"	Son	S	14 Sept	1897	3	" "	–	✓	"	"	"																			37
38			" Heldeye	F	"	daughter	S	7 Sept.	1900		" "	–	✓	"	"	"																			38
39			" Moïse	m	"	Father	m	5 Feb.	1814	82	Que r	–	✓	"	"	"													–	–	1	1	French		39
40			" Julie	F	"	Mother	m	30 Dec	1829	72	Que r	–	✓	"	"	"													–	–	–	1	French		40
41	50	51	Towe John	m	"	Head	m	14 April	1862	38	Ont r	–	✓	English	Canadian	Presbyn.	Farmer			✓	1						–	1	1	1	–	English		41
42			" Janet	F	"	Wife	m	16 Feb.	1865	36	" "	–	✓	Scotch	"	"												–	1	1	1	–	Gaelic		42
43			" Robert	m	"	Son	S	1 Dec	1889	11	" "	–	✓	English	"	"												7	1	1	1	–	English		43
44			" William	m	"	Son	S	27 Aug	1891	9	" "	–	✓	"	"	"												7	1	1	1	–	English		44
45			" Martha	F	"	daughter	S	4 Feb.	1893	8	" "	–	✓	"	"	"																			45
46			" Margaret	F	"	daughter	S	23 Aug	1894	6	" "	–	✓	"	"	"												–	–	–	–	1	English		46
47			" Laura	F	"	daughter	S	17 Jan'y	1896	5	" "	–	✓	"	"	"																			47
48			" Edward	m	"	Son	S	22 Dec	1897	3	" "	–	✓	"	"	"																			48
49			" Ida	F	"	daughter	S	14 Jan'y	1901		" "	–	✓	"	"	"												–	1	1	1	1	Eng.		49
50	51	52	Campbell Duncan	m	"	Head	S	29 Aug.	1863	32	Ont. "	–	–	Scotch	"	R Cath	Priest				1	✓													50